



 **FAUTEUIL DE TOILETTES CONFORT XXL**
Notice d'utilisation - DISPOSITIF MEDICAL











 **COMFORT XXL TOILET SEAT**
Instructions manual - MEDICAL DEVICE

 **ASIENTO INODORO CONFORT XXL**
Manual de instrucciones - DISPOSITIVO MEDICO

REF. 811104



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso maximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le fauteuil de toilettes confort XXL est un dispositif médical. C'est une aide technique à la toilette qui s'adresse aux personnes âgées, à mobilité réduite, handicapées, blessées ou qui peuvent perdre facilement l'équilibre. Il permet un positionnement confortable et une utilisation WC pour les personnes fortes. Il dispose d'accoudoirs amovibles pour faciliter les transferts et d'une large assise. Pot amovible de grande contenance 14 litres. Assise réglable en hauteur.

DESCRIPTION DU PRODUIT



Vérifier la présence de toutes les pièces.

- A) 1 siège et cadre de siège en PU
- B) 1 dossier avec coussin de dossier en PU
- C) 1 paire d'accoudoirs
- D) 4 pieds réglables en hauteur
- E) 1 Grand pot
- F) 1 Couvercle de pot

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne jamais dépasser le poids maximum supporté de 280 kg.
- Assurez-vous que tous les composants sont sécurisés avant utilisation.
- Assurez-vous que le produit soit en bon état de fonctionnement.
- Contrôlez visuellement le produit
- Vérifiez la stabilité de la chaise avant utilisation.
- Utilisez uniquement sur un sol plat.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les 4 pieds sont à la même hauteur et que les clips sont bien ressortis.
- Ne vous penchez jamais lorsque vous êtes sur la chaise.
- Attention au risque de pincement lors de l'utilisation.
- En cas de pièces abimées, cassées, usées ou manquantes, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE & UTILISATION

- ~ Déballer soigneusement et examiner le produit pour vous assurer qu'il est complet.
- ~ Avant l'utilisation, vérifiez tout signe de dommages, par exemple la soudure fissurée, l'écaillé de peinture, le siège fissuré ou endommagé ou le tube plié. Si vous repérez l'un de ces problèmes, veuillez-nous contacter et vous abstenir d'utiliser le produit.

INSTALLATION :

Etape 1 :

- Placez le siège et le cadre sur une surface plane, les deux tubes tournés vers l'arrière.
- Prenez le dossier et placez les tubes dans les trous prévus à cet effet dans l'armature du siège, en s'assurant que les goupilles à ressort s'enclenchent dans les trous.



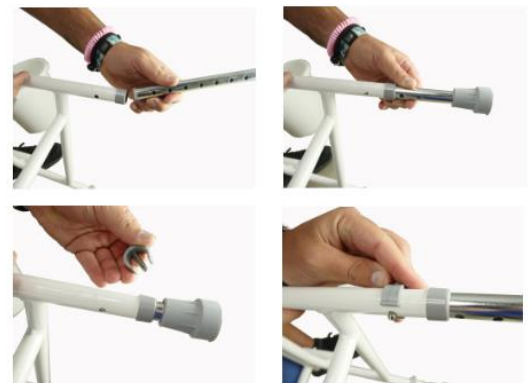
Etape 2 :

- Insérer les bras de chaque côté du tabouret.
- Enfoncez la goupille à ressort à chaque extrémité et enfoncez les tubes dans les douilles du cadre. Veillez à ce que les goupilles à ressort s'emboîtent solidement comme pour le dossier.
- Pour retirer les bras, appuyez sur la goupille à ressort à l'intérieur du tube et soulevez doucement l'accoudoir jusqu'à ce que la goupille disparaisse. Faites de même à l'autre extrémité, puis tirez l'accoudoir de son emplacement.



Etape 3 :

- Insérez l'un des pieds dans l'un des tubes de la partie inférieure du cadre.
- Lorsque la jambe est correctement installée, les trous s'alignent sur les deux tubes. Une fois que vous avez la hauteur souhaitée, poussez le clip E à travers les deux tubes, bloquant le tube de la jambe en place.
- Installez les trois autres pieds en vous assurant qu'ils sont tous réglés à la même hauteur et qu'ils sont bien en place et mettez le siège à la verticale.



Etape 4 :

- Poussez le pot sous la chaise par l'avant.
- Il y a des barres de guidage fixées qui s'insèrent sous le rebord du pot. Poussez le pot aussi loin que les barres de guidage le permettent.
- Placez le couvercle du pot dans le support fixé à l'arrière de la chaise.



UTILISATION :

- Lors des déplacements, soulevez toujours le produit en plaçant vos mains sur le cadre métallique tubulaire situé sous le siège.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non autorisées jouer avec l'équipement ou l'utiliser sans surveillance adéquate.
- Ne pas se balancer d'avant en arrière ou latéralement lors de l'utilisation du produit, car cela entraînerait des contraintes excessives et pourrait causer des dommages et des défaillances susceptibles de provoquer des blessures.
- Ne pas utiliser le produit à l'extérieur de la maison ou sur des surfaces irrégulières (comme dans le jardin), car cela entraînerait des tensions sur les pieds et pourrait les endommager.
- Ne mettez pas les doigts ou des objets étrangers dans les sections tubulaires exposées, car cela peut entraîner des blessures graves.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit avec un chiffon humide et un désinfectant. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- Avant de nettoyer le fauteuil, retirez les deux accoudoirs, le dossier et les quatre pieds d'extension avec les embouts. Nettoyez ces éléments séparément du cadre principal
- La chaise doit être révisée chaque année complètement, avec lubrification obligatoire.
- Il est recommandé d'effectuer un entretien du produit au moins une fois par an. Si le produit est soumis à une utilisation intensive et/ou à une utilisation dans un environnement multi-utilisateurs, nous recommandons de le faire réviser plus fréquemment.
- Vérifier avant chaque utilisation l'état des pieds en caoutchouc et de l'assise.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors tout	larg. 66 x prof. 54 cm. Largeur entre accoudoirs 61 cm
Dimensions assise	Largeur 61 cm x Profondeur 43 cm x Hauteur 43/58 cm
Poids	13 kg
Poids maximum autorisé	280 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Comfort XXL toilet chair is a medical device. It is a technical aid for toileting that is designed for people who are elderly, have reduced mobility, are disabled or injured, or who can easily lose their balance. It allows comfortable positioning and WC use for strong people. It has removable armrests for easy transfers and a wide seat. Removable 14-litre capacity potty. Height-adjustable seat.

PRODUCT DESCRIPTION



Check that all parts are present.

- A) 1 x PU seat and seat frame
- B) 1 x Backrest c/w PU back pad
- C) 1 x pair of arm rests
- D) 4 x Adjustable height legs
- E) 1 x Large Potty
- F) 1 x Potty Lid

SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Don't exceed the maximum supported weight of 280 kg
- Check all components are secured before use
- Make sure that the product is in good working order.
- Visually check the product
- Check the stability of the chair before use.
- Only use on level ground.
- Before each use, check that the 4 legs are at the same height and that the clips are fully extended.
- Never bend over when using the chair.
- Beware of the risk of pinching when using the chair.
- In case of damaged, broken, worn or missing parts, contact the dealer.

MOUNTING & USE

- Carefully unpack and examine the product to ensure that it is complete.
- Before use, check for any signs of damage, such as cracked welding, peeling paint, cracked or damaged seat or bent tube. If you notice any of these problems, please contact us and refrain from using the product.

INSTALLATION :

Step 1 :



Place the seat & frame on a flat surface with the two tubes facing backwards.

Take the backrest & place the tubes into the tube holes in the seat frame, pushing each tube in firmly **ensuring that the spring pins click into the holes securely.**

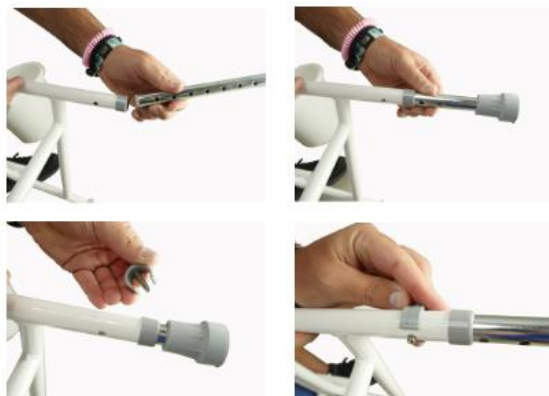
Step 2 :



Fit the arms into each side of the stool. Press the spring pin in at each end & push the tubes into the sockets on the frame. Ensure spring pins fit securely as with the back rest.

To remove the arms, press the spring pin inside the tube & gently lift the armrest until the spring pin disappears. Do the same at the other end & then pull the armrest out of the sockets.

Step 3 :



Insert one of the legs into one of the tubes on the lower section of the frame.

When the leg is seated properly the holes will line up on both tubes. Once you have the height you require, push the E-Clip through both tubes, locking the leg tube in place.

Fit the other three legs ensuring that they are all set at the same height and stand the stool upright

Step 4 :



Push the potty under the chair from the front. There are some guide bars fitted to the frame that will fit underneath the rim of the potty. Push the potty as far back as the guide bars will allow. Place the lid of the potty into the rack that is fitted to the back of the chair.

USE :

- When moving always lift the perching stool by placing your hands on the tubular metal frame beneath the seat.
- Do not allow children or unauthorised persons to play with the equipment or use without proper supervision.
- Do not rock back and forth or sideways when using the stool as this will cause excessive stress and possible damage and failure which may cause injury.
- Do not use the perching stool outside the home or on uneven surfaces (such as in the garden) as this will cause stress to the legs and possible damage which may cause injury.
- Do not place fingers or foreign objects into any of the exposed tubular sections as this can lead to serious injury.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the product regularly with a damp cloth and disinfectant. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a soft, clean, dry cloth.
- Before cleaning the chair, remove the two armrests, the backrest and the four extension feet with the end caps. Clean these parts separately from the main frame.
- The chair must be completely serviced every year, with compulsory lubrication.
- It is recommended that the product be serviced at least once a year. If the product is subject to intensive use and/or use in a multi-user environment, we recommend that it be serviced more frequently.
- Before each use, check the condition of the rubber feet and seat.
- In the event of a malfunction, do not repair the product yourself. Consult an authorised dealer.

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
- In a dry and temperate place
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

FEATURES TECHNICAL

Overall dimensions	Width 66 x depth 54 cm. Width between armrests 61 cm
Seat dimensions	Width 61 cm x Depth 43 cm x Height 43/58 cm
Weight	13 kg
Maximum user weight	280 kg

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

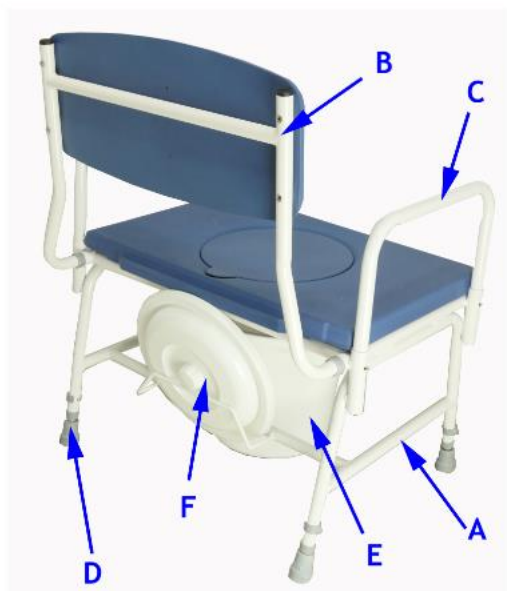
Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

El asiento inodoro Comfort XXL es un producto sanitario. Es una ayuda técnica para ir al baño diseñada para personas mayores, con movilidad reducida, discapacitadas o lesionadas, o que pueden perder fácilmente el equilibrio. Permite un posicionamiento cómodo y el uso del WC para personas fuertes. Tiene reposabrazos extraíbles para facilitar las transferencias y un asiento ancho. Orinal extraíble de 14 litros de capacidad. Asiento regulable en altura.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



Compruebe que todas las piezas están presentes.

- A) 1 asiento y armazón de PU
- B) 1 respaldo con cojín de PU
- C) 1 par de reposabrazos
- D) 4 pies regulables en altura
- E) 1 Orinal grande
- F) 1 tapa de orinal

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere nunca el peso máximo soportado de 280 kg.
- Asegúrese de que todos los componentes están bien fijados antes de utilizarlo.
- Asegúrese de que el producto funciona correctamente.
- Inspeccione visualmente el producto
- Compruebe la estabilidad de la silla antes de utilizarla.
- Utilícela sólo en terrenos llanos.
- Antes de cada uso, compruebe que las 4 patas están a la misma altura y que los clips están completamente extendidos.
- No se incline nunca cuando utilice la silla.
- Tenga cuidado con el riesgo de pellizcarse al utilizar la silla.
- Si alguna pieza está dañada, rota, desgastada o falta, póngase en contacto con su vendedor.

MONTAJE Y USO

- Desembale y examine cuidadosamente el producto para asegurarse de que está completo.
- Antes de utilizarlo, compruebe si hay algún signo de daño, por ejemplo, soldadura agrietada, pintura descascarillada, asiento agrietado o dañado o tubo doblado. Si detecta alguno de estos problemas, póngase en contacto con nosotros y absténgase de utilizar el producto.

INSTALACIÓN:

Etapa 1 :

- Coloque el asiento y el armazón sobre una superficie plana, con ambos tubos orientados hacia atrás.
- Coja el respaldo y coloque los tubos en los orificios previstos en el armazón del asiento, asegurándose de que los pasadores elásticos encajan en los orificios.



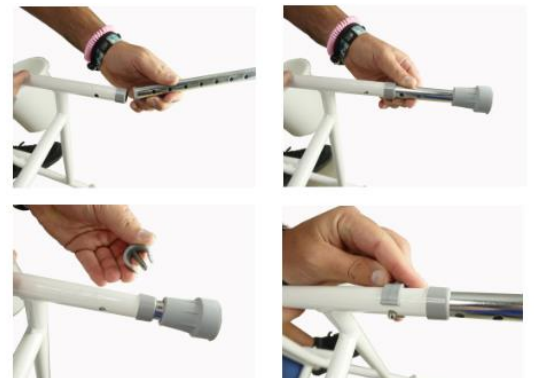
Etapa 2 :

- Introduzca los brazos a ambos lados del taburete.
- Introduzca el pasador elástico en cada extremo e introduzca los tubos en los encajes del armazón. Asegúrese de que los pasadores de resorte encajan firmemente, al igual que en el caso del respaldo.
- Para retirar los brazos, presione el pasador de resorte en el interior del tubo y levante suavemente el reposabrazos hasta que el pasador desaparezca. Haga lo mismo en el otro extremo y, a continuación, tire del reposabrazos para sacarlo de su sitio.



Etapa 3 :

- Introduzca una de las patas en uno de los tubos de la parte inferior del marco.
- Cuando la pata esté correctamente instalada, los agujeros se alinearán con los dos tubos. Una vez alcanzada la altura deseada, empuje el clip E a través de ambos tubos, bloqueando el tubo de la pata en su lugar.
- Instale las tres patas restantes, asegurándose de que todas estén a la misma altura y bien colocadas, y ponga el asiento en posición vertical.



Etapa 4 :

- Empuje el orinal bajo la silla desde delante.
- Hay unas barras guía fijas que encajan bajo el borde del orinal. Empuje el orinal hasta donde se lo permitan las barras guía.
- Coloque la tapa del orinal en el soporte fijado al respaldo de la silla.



USO :

- Al desplazarse, levante siempre el taburete apoyando las manos en el marco metálico tubular situado bajo el asiento.
- No permita que niños o personas no autorizadas jueguen con el equipo o lo utilicen sin la debida supervisión.
- No se balancee hacia delante y hacia atrás ni hacia los lados cuando utilice el taburete, ya que esto causará un esfuerzo excesivo y podría provocar daños y fallos que podrían causar lesiones.
- No utilice la silla de descanso fuera de casa o en superficies irregulares (como en el jardín), ya que esto ejercerá tensión sobre los pies y podría dañarlos.
- No introduzca los dedos ni objetos extraños en las secciones tubulares expuestas, ya que podría causar lesiones graves.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



Si no se cuida y mantiene el producto, puede haber riesgo de lesiones graves.

- Limpie el producto regularmente con un paño húmedo y desinfectante. No utilice productos abrasivos, detergentes ni productos a base de disolventes.
- Seque con un paño suave, limpio y seco.
- Antes de limpiar la silla, retire los dos reposabrazos, el respaldo y los cuatro pies de extensión con las tapas de los extremos. Limpie estas piezas por separado de la estructura principal.
- La silla debe someterse a un mantenimiento completo cada año, con lubricación obligatoria.
- Se recomienda realizar el mantenimiento del producto al menos una vez al año. Si el producto se somete a un uso intensivo y/o se utiliza en un entorno multiusuario, recomendamos que se revise con mayor frecuencia.
- Antes de cada uso, compruebe el estado de las patas de goma y del asiento.
- En caso de avería, no repare el producto usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde dar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que tirarlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

No guarde su producto durante un período prolongado de tiempo cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.

Manténgase alejado de toda llama y chispa.

Observe las condiciones de almacenamiento y estiba de sus productos.

- En un lugar seco y templado

- Proteja su producto embalándolo contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).

- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.

- Todos los componentes deben ser almacenados sin ninguna carga (no coloque objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto, no atasque nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones generales	Anchura 66 x profundidad 54 cm. Anchura entre reposabrazos 61 cm
Dimensiones del asiento	Anchura 61 cm x Profundidad 43 cm x Altura 43/58 cm
Peso	13 kg
Peso máximo autorizado	280 kg

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los problemas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé
Maximum weight authorized
Peso máximo permitido
280 kg

